

# SILVERCREST®



## MÁQUINA DE FAZER PÃO SBB 850 F2

PT

### MÁQUINA DE FAZER PÃO

Manual de instruções

DE AT CH

### BROTBACKAUTOMAT

Bedienungsanleitung

IAN 360597\_2010

PT



PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

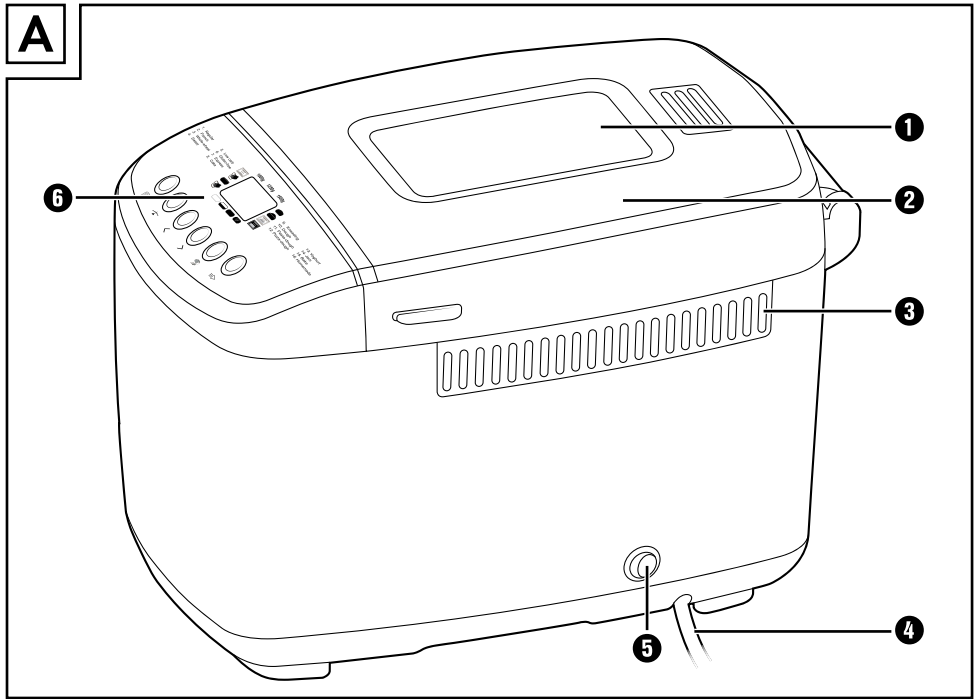
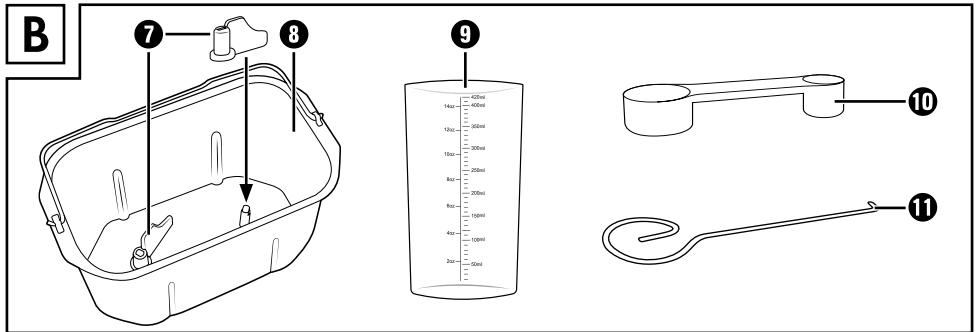
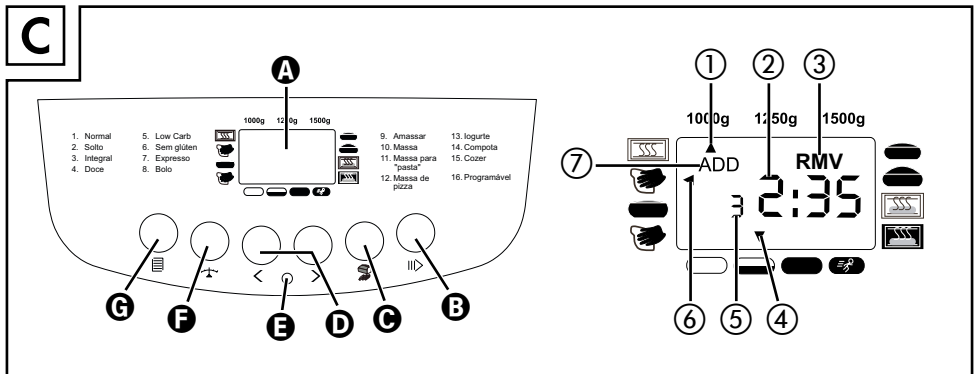
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

PT	Manual de instruções	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

---

**A****B****C**

# Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>2</b>
<b>Utilização correta</b> .....	<b>2</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>2</b>
<b>Desembalagem</b> .....	<b>2</b>
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>2</b>
<b>Instruções de segurança</b> .....	<b>3</b>
<b>Visão geral do desempenho</b> .....	<b>6</b>
<b>Elementos de comando</b> .....	<b>6</b>
<b>Painel de comando</b> .....	<b>6</b>
<b>Antes da primeira utilização</b> .....	<b>7</b>
<b>Cozer pão</b> .....	<b>8</b>
Ingredientes .....	8
Colocar o aparelho em funcionamento .....	8
Regular e iniciar o programa .....	8
Programas .....	9
Interromper/terminar o programa .....	10
Retirar o pão .....	10
Desligar o aparelho .....	11
Função de temporizador .....	11
Função Add/acrescentar ingredientes .....	11
Função Remove/remover as pás para amassar .....	12
Função de memória .....	12
<b>Limpeza</b> .....	<b>12</b>
<b>Encomendar peças sobresselentes</b> .....	<b>14</b>
<b>Eliminação</b> .....	<b>14</b>
<b>Decurso do programa</b> .....	<b>15</b>
<b>Resolução de falhas</b> .....	<b>21</b>
<b>Garantia da Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>22</b>
Assistência Técnica .....	23
Importador .....	23

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente à preparação de pão, massa, iogurte ou compota num local seco no interior, num contexto doméstico.

Não utilize o aparelho para secar alimentos ou objetos.

Não utilize o aparelho em áreas comerciais ou industriais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

## Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Máquina de fazer pão
- Cuba
- 2 pás para amassar
- Copo de medição
- Colher de medição
- Removedor das pás para amassar
- Manual de instruções
- Informações sucintas
- Livro de receitas


## Desembalagem

### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia!

- 1) Desembale o aparelho e retire todos os materiais de embalagem, bem como eventuais autocolantes e películas de proteção do aparelho.
- 2) Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis. Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "**Assistência Técnica**").

## Dados técnicos

Tensão nominal	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50 Hz
Potência nominal do elemento de aquecimento	850 W
Potência nominal do motor	100 W
	Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para a utilização com produtos alimentares.

## Instruções de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, tenha em atenção as seguintes instruções de segurança:

### **⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Antes de cada utilização, verifique o cabo de alimentação e a ficha. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por outra pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- ▶ Não dobre nem entale o cabo de alimentação e não o posicione sobre arestas afiadas ou na proximidade de superfícies ou objetos quentes. O isolamento do cabo pode ser danificado.
- ▶ Retire a ficha da tomada elétrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de realizar qualquer limpeza.
- ▶ Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos. Perigo de choque elétrico!
- ▶ Não exponha o aparelho à humidade, nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada elétrica e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ Nunca toque no aparelho, no cabo de alimentação e na ficha elétrica com as mãos molhadas.
- ▶ Não limpe o aparelho com esponjas de limpeza abrasivas. Perigo de choque elétrico, caso se soltem partículas da esponja e entrem em contacto com peças elétricas.

### **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. Perigo de asfixia!
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer e retire a ficha da tomada antes de retirar ou colocar as peças dos acessórios.
- ▶ Retire a ficha da tomada elétrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de efetuar a sua limpeza. Desligue a ficha da tomada elétrica puxando sempre pela ficha e nunca pelo cabo de alimentação.

## **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idades superiores a 8 anos e forem vigiadas.
- ▶ Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- ▶ Este aparelho cumpre as normas de segurança em vigor. A verificação, reparação e manutenção técnica devem ser efetuadas exclusivamente por um revendedor especializado e qualificado ou pelo nosso Serviço de Apoio ao Cliente.
- ▶ Durante a utilização, nunca toque nas pás para amassar em rotação.
- ▶ Não desloque o aparelho, caso este tenha algum conteúdo líquido ou quente, p. ex. compotas na cuba. Perigo de queimaduras!



Atenção! Superfície quente! Perigo de queimaduras! Algumas peças do aparelho aquecem muito durante o funcionamento! Deixe o aparelho e os acessórios do mesmo arrefecer suficientemente ou utilize pegas de cozinha ou luvas de proteção.

- ▶ Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos descritos neste manual. Em caso de utilização incorreta ou indevida do aparelho podem ocorrer ferimentos!

## **⚠ AVISO! PERIGO DE INCÊNDIO!**

- ▶ Nunca coloque o aparelho na proximidade de um fogão a gás ou elétrico, de um forno quente ou de outras fontes de calor. Não coloque o aparelho sob ou próximo de materiais inflamáveis ou de gases explosivos e/ou inflamáveis. Existe perigo de sobreaquecimento e incêndio.

**⚠ AVISO! PERIGO DE INCÊNDIO!**

- ▶ Certifique-se de que as ranhuras de ventilação do aparelho não ficam cobertas. Nunca cubra o aparelho com uma toalha ou outros materiais. Calor e vapor devem poder sair. Assegure em todos os lados uma distância mínima de 10 cm a outros objetos, a fim de assegurar uma dissipação suficiente do calor. Existe perigo de sobreaquecimento e incêndio.
- ▶ Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- ▶ Nunca coloque folha de alumínio ou outros objetos metálicos no aparelho. Isto pode causar um curto-circuito.
- ▶ Durante a cozedura, nunca exceda a quantidade de 900 g de farinha ou 900 g de mistura pré-preparada. Adicione, no máximo, 20 g de fermento fresco ou 10 g de fermento seco. A massa pode transbordar e causar um incêndio! Com exceção dos pães sem glúten. Neste caso, podem ser adicionadas, no máximo, 20 g de fermento fresco ou 15 g de fermento seco.
- ▶ Não deixe o aparelho aquecer mais do que 5 minutos com a cuba vazia.
- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.

**ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ Não utilize o aparelho para guardar alimentos ou utensílios.
- ▶ Nunca utilize o aparelho sem a cuba ou durante mais de 5 minutos com a cuba vazia. Caso contrário, ocorrerão danos irreparáveis no aparelho.
- ▶ Nunca retire a cuba com o aparelho em funcionamento.
- ▶ Coloque o aparelho apenas sobre uma superfície seca, plana e resistente ao calor.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.



## Visão geral do desempenho

- Pode escolher entre 16 programas diferentes.
- Pode utilizar receitas suas ou trabalhar com misturas pré-preparadas.\*
- Com o programa "Sem glúten" é possível cozer misturas pré-preparadas sem glúten e receitas com farinhas sem glúten, como p. ex. farinha de milho, farinha de trigo sarraceno e farinha de batata.
- Pode deixar amassar diferentes massas como, p. ex., massa para pãezinhos ou massa para pizza.
- Pode preparar compota ou iogurte.
- Pode programar até 8 programas individuais de acordo com as suas necessidades (programa 16).

\*Nos supermercados Lidl encontrará uma vasta seleção de misturas saborosas pré-preparadas e de ingredientes para as suas próprias receitas.

## Elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

Figura A:

- 1 Janela de visualização
- 2 Tampa
- 3 Ranhuras de ventilação
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Interruptor Ligar/desligar (0/I)
- 6 Painel de comando

Figura B:

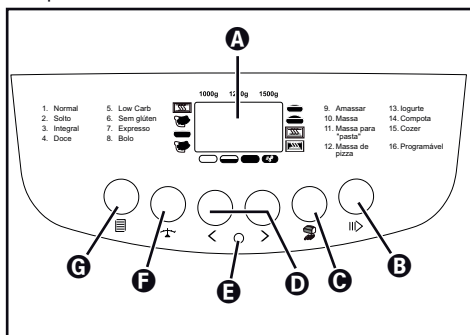
- 7 2 pás para amassar
- 8 Cuba
- 9 Copo de medição
- 10 Colher de medição
- 11 Removedor das pás para amassar

Figura C:

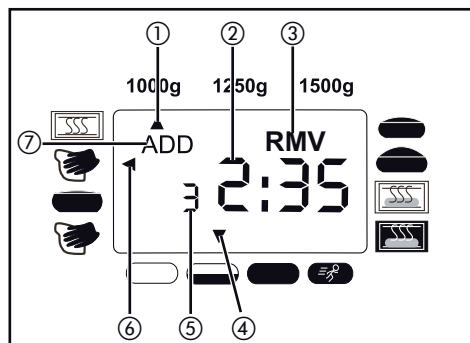
Painel de comando/visor





## Painel de comando

O painel de comando **B** integra os seguintes componentes:



### A Visor



- 1 Seleção do peso (1000 g/1250 g/1500 g)
- 2 Tempo restante do programa em horas/temporizador programado/duração de fase programada (programa 16)
- 3 Função Remove - enquanto for exibida a indicação "RMV" (= "Remove") é possível remover as pás para amassar **7**.
- 4 Grau de escurecimento selecionado/modo rápido (claro , médio , escuro , rápido )
- 5 número do programa ativo
- 6 fase do programa ativa
- 7 Função Adicionar - enquanto for exibida a indicação "ADD", é possível adicionar outros ingredientes à massa.

## B Botão Start/Stop

Botão para iniciar, interromper ou parar um programa.

Para interromper um programa, prima momentaneamente o botão Start/Stop **B**, a indicação do tempo **2** pisca. Premindo novamente o botão Start/Stop **B**, é possível retomar o programa. Caso contrário, o programa prossegue automaticamente após 10 minutos.

Para terminar antecipadamente o programa e apagar as definições, mantenha o botão Start/Stop **B** premido, até ser emitido um sinal sonoro prolongado.

### NOTA

- ▶ Não prima o botão Start/Stop **B**, se desejar apenas controlar o estado do pão. Observe o processo de cozedura através da janela de visualização **1**.

## C Selecionar o grau de escurecimento/ modo rápido

Botão para selecionar o grau de escurecimento ou o modo rápido (claro/médio/escuro/rápido). Prima o botão várias vezes, até que seja apresentada uma seta **4** sobre o grau de escurecimento desejado.

Ou ative o modo Rápido, para encurtar o processo de cozedura.

### NOTA

- ▶ Nos programas 9 - 14 não é possível regular um grau de escurecimento.
- ▶ A função "Rápido" só está disponível para os programas 1 - 4.

## D Regular o temporizador

Botões para regular o temporizador para uma cozedura retardada (ver capítulo "**Função de temporizador**").

### NOTA

- ▶ Nos programas 9, 11 e 13 - 15, a função de temporizador não está disponível.

## E Luz de funcionamento

A luz de funcionamento **E** indica se um programa está atualmente ativo.

Se tiver ativado a função de temporizador, a luz de funcionamento **E** piscará durante o tempo de retardamento. Assim que o programa é iniciado, a luz de funcionamento **E** fica permanentemente acesa.

## F Regular o peso do pão

Botão para selecionar o peso do pão (1000 g/1250 g/1500 g). Prima o botão repetidamente, até ser exibida a seta **1** sob o peso desejado. As indicações do peso dizem respeito à quantidade de ingredientes colocados na cuba **8**.

### NOTA

- ▶ Nos programas 9 - 15 não é possível regular um peso.

## G Selecionar o programa

Botão para selecionar o programa desejado (1 - 16). No visor **A** é apresentado o número do programa **5** e a duração do programa **2**.

## Antes da primeira utilização

### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Não deixe o aparelho aquecer mais do que 5 minutos com a cuba **8** vazia. Existe perigo de incêndio!

### NOTA

- ▶ Na primeira utilização, pode surgir um ligeiro odor e libertação de fumo devido a resíduos resultantes do processo de fabrico. Esta situação é inofensiva e desaparece passado pouco tempo. Assegure uma ventilação suficiente, abrindo, p. ex., uma janela.

- 1) Antes da primeira colocação em funcionamento, limpe a cuba **8**, as pás para amassar **7** e a superfície exterior do aparelho com um pano humedecido. Não utilize esponjas ou produtos de limpeza abrasivos.
- 2) Coloque apenas durante o primeiro aquecimento, a cuba **8** vazia, bem como as pás para amassar **7** no aparelho e feche a tampa **2**.

- 3) Insira a ficha na tomada elétrica.
- 4) Coloque o interruptor Ligar/desligar (0/I) **5** na posição "I". É emitido um sinal sonoro e no visor **A** são apresentados o número do programa **5** e a duração do programa **2** para o programa 1.
- 5) Com o botão Seleção do programa **G**, selecione o programa 15 e prima o botão Start/Stop **B**, para aquecer o aparelho.
- 6) Após **5 minutos** volte a premir o botão Start/Stop **B**, até ser emitido um sinal sonoro prolongado, para terminar o programa.
- 7) Deixe o aparelho arrefecer totalmente e volte a lavar a cuba **8**, as pás para amassar **7** e a superfície exterior do aparelho com um pano humedecido.

## Cozer pão

### Ingredientes

Para um resultado de cozedura ideal, tenha em atenção as seguintes indicações:

#### **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Retire a cuba **8** do corpo do aparelho antes de a encher com ingredientes. Se os ingredientes entrarem em contacto com as serpentinas de aquecimento existe perigo de incêndio!
  - ▶ Nunca utilize mais quantidades do que as indicadas. Durante a cozedura, nunca exceda a quantidade de 900 g de farinha ou 900 g de mistura pré-preparada. Se a massa extravasar e entrar em contacto com as serpentinas de aquecimento, existe perigo de incêndio!
- Todos os ingredientes devem encontrar-se à temperatura ambiente, de modo a assegurar um processo de fermentação ideal.
  - Respeite o mais possível as quantidades de ingredientes indicadas. Mesmo pequenas diferenças poderão afetar o resultado da cozedura.

- Introduza os ingredientes na cuba **8**, respeitando sempre a sequência indicada na receita. Normalmente são colocados primeiro os líquidos, depois o açúcar, o sal e a farinha, e por último o fermento. O fermento não deverá entrar em contacto com o sal ou líquidos.

### Colocar o aparelho em funcionamento

- 1) Retire a cuba **8** do aparelho, puxando-a para cima.
- 2) Introduza as pás para amassar **7** sobre os eixos de acionamento, na cuba **8**. Verifique se estão bem fixas.
- 3) Introduza os ingredientes da sua receita, na sequência indicada, na cuba **8**.
- 4) Volte a colocar a cuba **8**. Certifique-se de que está bem encaixada.
- 5) Feche a tampa **2**.
- 6) Insira a ficha na tomada elétrica.
- 7) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar (0/I) **5**. É emitido um sinal sonoro e no visor **A** são apresentados o número do programa **5** e a duração do programa **2** para o programa 1.

### Regular e iniciar o programa

- 1) Selecione o programa desejado com o botão Seleção de programa **G**. O respetivo número do programa **5** e a duração do programa **2** serão apresentados no visor **A**.
- 2) Se necessário, selecione o peso do pão **1** com o botão **F**.
- 3) Se necessário, selecione o grau de escurecimento **4** desejado com o botão **C** ou selecione a regulação "Rápido", a fim de encurtar os tempos de levedação.
- 4) Regule o temporizador utilizando os botões de seta **D**, ou inicie imediatamente o programa com o botão Start/Stop **B**.  
O programa executa então automaticamente as diferentes fases do programa **6**.

## NOTA

- ▶ Alguns programas começam com uma fase de pré-aquecimento (ver capítulo "**Decurso do programa**"), em que as pás para amassar ⑦ permanecem imóveis. Isto é propositado e não uma falha do aparelho.
- ▶ A tampa ② pode ser aberta durante a fase de amassadura. Contudo, não abra a tampa ② durante a fase de levedação ou de cozedura. Caso contrário, o pão poderá abater.
- ▶ Pode observar o decurso do programa através da janela de visualização ①.

## Programas

Com o botão Seleção de programa ⑤, seleccione o programa desejado. O respetivo número de programa ⑤ é indicado no visor ④. Os tempos de programa ② dependem da combinação de programas selecionada (ver capítulo "**Decurso do programa**").

### Programa 1: Normal

Para cozer pão de trigo e de mistura essencialmente compostos por farinha de trigo ou de centeio. O pão tem uma consistência compacta.

### Programa 2: Solto

Para cozer pães leves de farinha bem moída. O pão é normalmente solto e tem uma crosta estaladiça.

### Programa 3: Integral

Para cozer pães com tipos de farinha mais espessas, p. ex. farinha de trigo integral e farinha de centeio. O pão fica mais compacto e pesado.

### Programa 4: Doce

Para cozer pães com ingredientes como p. ex. sumos de fruta, pedacinhos de coco, passas, frutos secos, chocolate ou açúcar adicional. Um maior tempo de levedação torna o pão mais leve e fofo.

### Programa 5: Low Carb

Para cozer pães com um teor reduzido de hidratos de carbono.

### Programa 6: Sem glúten

Para cozer pães de farinhas e misturas pré-preparadas sem glúten. Estas farinhas sem glúten precisam de mais tempo para a absorção de líquidos e possuem outras características de fermentação.

### Programa 7: Expresso

Tempos reduzidos para amassar, deixar levedar a massa e cozer. Para este programa só são adequadas receitas que não contenham farinhas pesadas ou outros ingredientes pesados. Note que, neste programa o pão pode não ficar tão fofo e saboroso.

### Programa 8: Bolo

Para cozer bolos com misturas pré-preparadas ou de receitas próprias.

### Programa 9: Amassar

Neste programa a massa só será amassada. Pode regular um tempo de amassadura entre 10 e 45 minutos.

### Programa 10: Massa

Para fabrico de massa levedada para pãezinhos, pizza ou outras receitas similares.

### Programa 11: Massa para "pasta"

Para a confeção de massas do tipo "pasta".

### Programa 12: Massa de pizza

Para a confeção de massa de pizza.

### Programa 13: Iogurte

Para a confeção de iogurte a partir de leite de vaca ou de bebida de soja. Para informações detalhadas sobre como proceder, consulte o livro de receitas anexo.

A duração do programa predefinida de 8 horas deverá, dependendo da quantidade utilizada, ser ajustada do seguinte modo:

Até 1000 ml	8 - 10 horas
1000 - 1500 ml	9 - 11 horas
Mais de 1500 ml	10 - 12 horas

## Programa 14: Compota

Para a confeção de doces, compotas ou geleias.

## Programa 15: Cozer

Para cozer massas pré-preparadas, bem como para acabar de cozer pães que ficaram muito claros ou mal cozidos. O programa não inclui as fases de amassadura e levedação. Pode regular um tempo de cozedura entre 5 e 60 minutos, em etapas de 5 minutos.

## Programa 16: Programável

Com este programa pode regular tempos específicos para cada fase, em até 8 programas individuais.

Para tal, proceda do seguinte modo:

- 1) Com o botão Seleção de programa **G** selecione o programa 16.
- 2) Com o botão Grau de escurecimento **C** selecione uma posição de memória de programa (1-8).
- 3) Com o botão Peso do pão **F** selecione a fase do programa que deseja regular.
- 4) Com os botões de seta **D** ajuste o tempo da fase de programa selecionada de acordo com as suas necessidades (para obter informações sobre o nível de regulação, ver capítulo "**Decurso do programa**").
- 5) Prima novamente o botão Peso do pão **F**, para aceder à fase de programa seguinte.
- 6) Após ter regulado todas as fases de programa desejadas, prima o botão Start/Stop **B**, a fim de memorizar as regulações e sair do menu de regulação desta posição de memória de programa.
- 7) Se desejar regular outro programa individual, selecione uma outra posição de memória de programa com o botão Grau de escurecimento **C** e prossiga conforme acima descrito.
- 8) Para iniciar um programa individual, selecione o mesmo, eventualmente, com o botão Grau de escurecimento **C** e prima o botão Start/Stop **B**.

## NOTA

- ▶ As regulações permanecem memorizadas até serem anuladas com a função de reposição.
- ▶ Para repor as regulações padrão, selecione o respetivo programa individual com o botão Grau de escurecimento **C** e prima em simultâneo os botões Seleção de programa **G** e Peso do pão **F**.

## Interromper/terminar o programa

- Para interromper o programa, prima momentaneamente o botão Start/Stop **B**, a indicação do tempo **2** pisca no visor **A**. Volte a premir o botão Start/Stop **B**, para continuar o programa. Caso contrário, o programa prossegue automaticamente após 10 minutos.
- Quando o programa termina automaticamente são emitidos vários sinais sonoros e a indicação do tempo **2** mostra 0:00. O aparelho muda para o modo Manter quente durante 60 minutos.

## NOTA

- ▶ No final dos programas 9-14 não existe a fase Manter quente.
- ▶ Retire o pão do aparelho, o mais tardar após concluída a fase Manter quente, caso contrário este poderá ficar húmido.
- Para terminar antecipadamente o programa ou o modo Manter quente, mantenha o botão Start/Stop **B** premido, até ser emitido um sinal sonoro prolongado.

## Retirar o pão

### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ A cuba **8** pode aquecer muito durante o funcionamento. Utilize pegas de cozinha ou luvas de proteção. Perigo de queimaduras!

**ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Não utilize objetos metálicos para soltar o pão da cuba **8**. Estes podem riscar o revestimento antiaderente.

**NOTA**

- ▶ Normalmente, o pão é mais fácil de retirar se, após terminada a cozedura, ficar ainda durante pelo menos 30 minutos na cuba **8**. Para este efeito, poderá utilizar o modo Manter quente.

- 1) Deixe arrefecer suficientemente a cuba **8** e o pão ou utilize pegas de cozinha ou luvas de proteção.
- 2) Mantenha a cuba **8** virada ao contrário sobre uma grelha e abane-a ligeiramente, até que o pão se despegue.

**NOTA**

- ▶ Se ainda não tiver removido as pás para amassar **7** e o pão não se soltar das mesmas, remova-as cuidadosamente com o removedor das pás para amassar **11** fornecido.

**Desligar o aparelho**

Quando já não desejar utilizar mais o aparelho, desligue-o no interruptor Ligar/desligar (0/1) **5** e retire a ficha da tomada elétrica.

**Função de temporizador**

A função de temporizador possibilita-lhe iniciar um programa num momento posterior. Poderá definir um momento em que o aparelho deverá terminar o programa desejado. O retardamento máximo é de 15 horas.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Utilize a função de temporizador apenas para receitas que já tenha experimentado. Desta forma será assegurada a obtenção do resultado de cozedura desejado e, sobretudo, a quantidade de massa correta, para que não ocorra extravasamento. Se a massa extravasar existe perigo de incêndio!

**NOTA**

- ▶ A função de temporizador não está disponível nos programas 9, 11 e 13 - 15.
- ▶ Não utilize a função de temporizador quando estiver a cozinhar alimentos que se estraguem facilmente, como ovos, leite, natas ou queijo.

- 1) Selecione em primeiro lugar o programa desejado.
- 2) Depois, com os botões de seta **D**, selecione a duração total do programa mais o tempo de retardamento. A hora de conclusão do programa muda 10 minutos, por cada vez que premir o botão. Mantenha os botões de seta **D** premidos, para acelerar a passagem dos algarismos.
- 3) Confirme a regulação do temporizador com o botão Start/Stop **B**. A luz de funcionamento **E** pisca e o tempo programado **2** começa a decorrer; o programa inicia-se automaticamente à hora prevista.  
Assim que o programa é iniciado, a luz de funcionamento **E** fica permanentemente acesa.

**Exemplo:**

São 12 horas e quer ter pão fresco dentro de 6 horas, ou seja, às 18 horas. Em primeiro lugar efetue as regulações do programa desejadas. Em seguida, prima os botões de seta **D** até a indicação do tempo **2** no visor **A** exibir 6:00, pois a confeção do pão demora 6 horas na totalidade. Lembre-se que o pão ainda terá que arrefecer um pouco antes de ser consumido.

**Função Add/acrescentar ingredientes**

Nos programas 1-6, 10 e 16 são emitidos vários sinais sonoros durante a 2ª fase de amassadura e a indicação "ADD" **7** surge no visor **A**. Poderá então adicionar outros ingredientes como fruta ou frutos secos durante o funcionamento. Desta forma, esses ingredientes não serão triturados pelas pás para amassar **7**.

Segue-se então outra fase de amassadura curta, na qual os ingredientes adicionados são misturados na massa.

## NOTA

- ▶ Se não desejar adicionar ingredientes, não necessitará de intervir de forma alguma. O programa prossegue automaticamente.
- ▶ A função Add não está disponível nos programas 7-9 e 11-15.

## Função Remove/remover as pás para amassar

Nos programas 1-6, 10 e 16 são emitidos 10 sinais sonoros durante a 2ª fase de levedação e a indicação "RMV" ③ pisca no visor A. Terá então a possibilidade de remover as pás para amassar ⑦ antes do início da fase de cozedura, a fim de evitar orifícios grandes no pão cozido.

Para tal, proceda do seguinte modo:

- 1) Quando a indicação "RMV" piscar no visor A, prima o botão Start/Stop B. O programa em curso será então interrompido durante 10 minutos; o tempo restante do programa ② pisca no visor A.
- 2) Abra a tampa ② e remova a cuba ⑧.
- 3) Com as mãos enfarinhadas, empurre um pouco a massa para o lado e remova as pás para amassar ⑦ de ambos os eixos de acionamento.
- 4) Em seguida, distribua a massa uniformemente na cuba ⑧.
- 5) Coloque a cuba ⑧ novamente no aparelho e feche a tampa ②.
- 6) Prima o botão Start/Stop B, para continuar o programa. Se não premir o botão, o programa prossegue automaticamente após 10 minutos.

## NOTA

- ▶ Se não quiser retirar as pás para amassar ⑦, não necessitará de intervir de forma alguma. O programa prossegue automaticamente.
- ▶ A função Remove não está disponível nos programas 7-9 e 11-15.

## Função de memória

Se o aparelho for desligado da alimentação elétrica durante o seu funcionamento (p. ex., devido a um corte de energia), será continuado o último programa ativo, no mesmo ponto em que se encontrava, se a alimentação de corrente for reposta no prazo de 10 minutos.

Isto não se aplica no caso de o programa ser terminado pressionado o botão Start/Stop B, até ser emitido um sinal sonoro prolongado.

## Limpeza

### ⚠ PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

### ⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

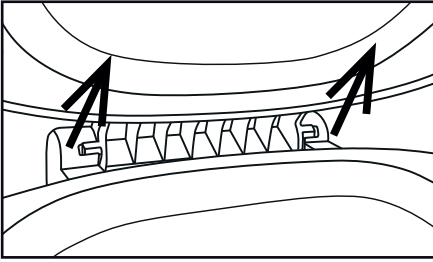
- ▶ Antes de proceder à limpeza deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes ou solventes químicos para limpar o aparelho.

## Corpo do aparelho, tampa, compartimento de cozedura

- 1) Se necessário, remova a cuba ⑧ do aparelho.
- 2) Com um pano humedecido ou uma esponja macia, remova todos os resíduos do compartimento de cozedura.
- 3) Limpe o corpo do aparelho e a tampa ② também apenas com um pano ou esponja humedecido(a).  
Para facilitar a limpeza, a tampa ② pode ser retirada do corpo do aparelho:
  - Abra a tampa ② até os pinos de plástico passarem através das aberturas das dobradiças.
  - Retire a tampa ② das dobradiças:



- Para voltar a montar a tampa **2** depois da limpeza, conduza os pinos de plástico novamente através da abertura das dobradiças.


4) Seque tudo muito bem.

## Cuba, pás para amassar e acessórios

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ As superfícies da cuba **8** e das pás para amassar **7** têm um revestimento antiaderente. Para a limpeza, não utilize detergentes agressivos, abrasivos ou objetos que possam riscar as superfícies.

### NOTA

- ▶ O calor e a humidade podem alterar o aspeto das superfícies ao longo do tempo. Isto não implica uma redução da qualidade ou da funcionalidade.
- ▶  As pás para amassar **7** e o removedor das pás para amassar **11** podem ser lavados na máquina de lavar louça.

- 1) Se necessário, remova as pás para amassar **7** e a cuba **8** do aparelho.
- 2) Se necessário, remova as pás para amassar **7** da cuba **8**. Se as pás para amassar **7** não se soltarem da cuba **8**, encha a cuba **8** com água quente e deixe de molho. As pás para amassar **7** podem ser facilmente retiradas pouco depois.

- 3) Limpe as pás para amassar **7** com água quente e adicione um detergente suave. Em caso de sujidade difícil, deixe as pás para amassar **7** a amolecer dentro de água, até que seja possível remover as crostas com uma escova de limpeza. Se o suporte de encaixe das pás para amassar **7** estiver entupido, pode limpá-lo cuidadosamente com um pauzinho de madeira.
- 4) Limpe o exterior da cuba **8** com um pano húmido.
- 5) Limpe o interior da cuba **8** com água quente e um pouco de detergente. No caso de resíduos encrostados na cuba **8**, encha a mesma com água e adicione um detergente suave. Deixe amolecer, até que seja possível remover as crostas com uma escova de limpeza. Seguidamente, lave a cuba **8** com água limpa, a fim de remover os restos de detergente.
- 6) Limpe o copo de medição **9**, a colher de medição **10** e o removedor das pás para amassar **11** com água quente e um detergente suave. Em seguida, lave as peças com água corrente para retirar os restos de detergente.
- 7) Seque bem todas as peças após a limpeza.



## Encomendar peças sobresselentes

Pode encomendar as seguintes peças sobresselentes para este produto:

- Pás para amassar 7
- Cuba 8
- Copo de medição 9
- Colher de medição 10
- Removedor das pás para amassar 11

Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica") ou confortavelmente no nosso Web site, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### NOTA

- ▶ Em alguns países não é possível efetuar a encomenda de peças sobresselentes online. Neste caso, utilize a nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "**Assistência Técnica**").
- ▶ Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual de instruções, à mão, para a sua encomenda.

## Eliminação



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.











A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:









- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel e cartão,
- 80-98: compostos.

## Decurso do programa

Programa	1. Normal						2. Solto					
	claro médio escuro			rápido			claro médio escuro			rápido		
Peso (gramas)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Tempo (horas)	3:00	3:05	3:15	2:15	2:20	2:25	3:10	3:15	3:25	2:20	2:25	2:30
Pré-aquecer (min) 	15	15	20	–	–	–	10	10	15	–	–	–
Amassar 1 (min) 	13	13	13	13	13	13	12	12	12	13	13	13
Levedar 1 (min) 	25	25	25	10	10	10	20	20	20	10	10	10
Amassar 2 (min) 	7 ADD 5*	7 ADD 5*	7 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*
Levedar 2 (min) 	27,5 RMV 2,5**	27,5 RMV 2,5**	27,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**
Levedar 3 (min) 	30	30	30	30	30	30	35	35	35	30	30	30
Cozer (min) 	55	60	65	55	60	65	60	65	70	60	65	70
Manter quente (min) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Predefinição máx. de tempo (horas)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Durante esta fase do programa, é possível adicionar outros ingredientes à massa. Exemplo: 7/ADD/5 significa que após uma fase de amassadura de 7 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "ADD" ⑦ no visor ④. Poderá então acrescentar outros ingredientes. Por fim, segue-se uma nova fase de amassadura de 5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

\*\* Durante esta fase do programa é possível remover as pás para amassar ⑦. Exemplo: 27,5/RMV/2,5 significa que após uma fase de levedação de 27,5 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "RMV" ③ no visor ④. Pode agora retirar as varas de amassar ⑦. Por fim, segue-se uma nova fase de levedação de 2,5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

Programa	3. Integral						4. Doce					
	claro médio escuro			rápido			claro médio escuro			rápido		
Peso (gramas)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Tempo (horas)	3:20	3:25	3:35	2:25	2:30	2:35	2:55	3:00	3:10	2:10	2:15	2:20
Pré-aquecer (min) 	15	15	20	–	–	–	10	10	15	–	–	–
Amassar 1 (min) 	12	12	12	13	13	13	12	12	12	12	12	12
Levedar 1 (min) 	30	30	30	10	10	10	25	25	25	10	10	10
Amassar 2 (min) 	7 ADD 8*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	7 ADD 6*	7 ADD 6*	7 ADD 6*	4 ADD 6*	4 ADD 6*	4 ADD 6*
Levedar 2 (min) 	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**
Levedar 3 (min) 	35	35	35	35	35	35	30	30	30	30	30	30
Cozer (min) 	55	60	65	55	60	65	50	55	60	50	55	60
Manter quente (min) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Predefinição máx. de tempo (horas)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Durante esta fase do programa, é possível adicionar outros ingredientes à massa. Exemplo: 7/ADD/5 significa que após uma fase de amassadura de 7 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "ADD" ⑦ no visor ①. Poderá então acrescentar outros ingredientes. Por fim, segue-se uma nova fase de amassadura de 5 minutos antes do início da próxima fase do programa.



\*\* Durante esta fase do programa é possível remover as pás para amassar ⑦. Exemplo: 27,5/RMV/2,5 significa que após uma fase de levedação de 27,5 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "RMV" ③ no visor ①. Pode agora retirar as varas de amassar ⑦. Por fim, segue-se uma nova fase de levedação de 2,5 minutos antes do início da próxima fase do programa.









Programa	5. Low Carb			6. Sem glúten			7. Expresso			8. Bolo		
Grau de escurecimento/ modo rápido	claro médio escuro			claro médio escuro			claro médio escuro			claro médio escuro		
Peso (gramas)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Tempo (horas)	3:09	3:21	3:33	3:40	3:45	3:55	1:15	1:18	1:20	1:30	1:35	1:40
Pré-aquecer (min) 	15	15	15	15	15	20	–	–	–	–	–	–
Amassar 1 (min) 	20	21	22	12	12	12	8	8	8	25 RMV **	25 RMV **	25 RMV **
Levedar 1 (min) 	15	15	15	20	20	20	–	–	–	–	–	–
Amassar 2 (min) 	15 ADD 7*	15 ADD 9*	15 ADD 11*	5 ADD 8*	5 ADD 8*	5 ADD 8*	7	7	7	–	–	–
Levedar 2 (min) 	12,5 RMV 2,5**	14,5 RMV 2,5**	16,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	–	–	–	–	–	–
Levedar 3 (min) 	22	24	26	50	50	50	20	20	20	–	–	–
Cozer (min) 	80	85	90	60	65	70	40	43	45	65	70	75
Manter quente (min) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Predefinição máx. de tempo (horas)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Durante esta fase do programa, é possível adicionar outros ingredientes à massa. Exemplo: 7/ADD/5 significa que após uma fase de amassadura de 7 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "ADD" ⑦ no visor ④. Poderá então acrescentar outros ingredientes. Por fim, segue-se uma nova fase de amassadura de 5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

\*\* Durante esta fase do programa é possível remover as pás para amassar ⑦. Exemplo: 27,5/RMV/2,5 significa que após uma fase de levedação de 27,5 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "RMV" ③ no visor ④. Pode agora retirar as varas de amassar ⑦. Por fim, segue-se uma nova fase de levedação de 2,5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

Programa	9. Amassar	10. Massa	11. Massa para "pasta"	12. Massa de pizza
Grau de escurecimento/ modo rápido	–	–	–	–
Peso (gramas)	–	–	–	–
Tempo (horas)	0:10-0:45	1:40	0:15	0:45
Pré-aquecer (min) 	–	–	–	–
Amassar 1 (min) 	10-45	12	15	15
Levedar 1 (min) 	–	10	–	10
Amassar 2 (min) 	–	3 ADD 5*	–	10
Levedar 2 (min) 	–	25	–	10
Levedar 3 (min) 	–	45	–	–
Cozer (min) 	–	–	–	–
Manter quente (min) 	–	–	–	–
Predefinição máx. de tempo (horas)	–	15	–	15

\* Durante esta fase do programa, é possível adicionar outros ingredientes à massa. Exemplo: 7/ADD/5 significa que após uma fase de amassadura de 7 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "ADD"  no visor . Poderá então acrescentar outros ingredientes. Por fim, segue-se uma nova fase de amassadura de 5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

Programa	13. Iogurte	14. Compota	15. Cozer
Grau de escurecimento/ modo rápido	–	–	claro médio escuro
Peso (gramas)	–	–	–
Tempo (horas)	8:00-12:00	1:20	0:05-1:00
Pré-aquecer (min) 	–	–	–
Amassar 1 (min) 	–	–	–
Levedar 1 (min) 	–	15	–
Amassar 2 (min) 	–	–	–
Levedar 2 (min) 	–	–	–
Levedar 3 (min) 	–	20	–
Cozer (min) 	–	60	5-60
Manter quente (min) 	–	–	60
Predefinição máx. de tempo (horas)	–	–	–

Programa	16. Programável	
Grau de escurecimento/ modo rápido	Predefinição	Nível de regulação individual
Peso (gramas)	—	—
Tempo (horas)	3:05	—
Pré-aquecer (min) 	15	0-20
Amassar 1 (min) 	13	0-30
Levedar 1 (min) 	25	0-30
Amassar 2 (min) 	7 ADD 5*	0-30
Levedar 2 (min) 	30 RMV **	0-60 RMV **
Levedar 3 (min) 	30	0-60
Cozer (min) 	60	0-80
Manter quente (min) 	60	0-60
Predefinição máx. de tempo (horas)	15	15

\* Durante esta fase do programa, é possível adicionar outros ingredientes à massa. Exemplo: 7/ADD/5 significa que após uma fase de amassadura de 7 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "ADD" ⑦ no visor ④. Poderá então acrescentar outros ingredientes. Por fim, segue-se uma nova fase de amassadura de 5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

\*\* Durante esta fase do programa é possível remover as pás para amassar ⑦. Exemplo: 27,5/RMV/2,5 significa que após uma fase de levedação de 27,5 minutos são emitidos vários sinais sonoros e é apresentada a indicação "RMV" ③ no visor ④. Pode agora retirar as varas de amassar ⑦. Por fim, segue-se uma nova fase de levedação de 2,5 minutos antes do início da próxima fase do programa.

## Resolução de falhas

Falha	Soluções possíveis
<p>O aparelho não funciona após ter sido premido o botão Start/Stop <b>B</b>.</p>	<p>Algumas fases de programa <b>6</b> como, p. ex., "Pré-aquecer" ou "Levedar" são difíceis de reconhecer, pois as pás para amassar <b>7</b> não rodam. Controle, com base na tabela "<b>Decurso do programa</b>", qual a fase do programa em curso no momento.</p> <p>Controle se o aparelho funciona, verificando se a luz de funcionamento <b>E</b> está acesa.</p> <p>Verifique se a ficha está ligada à corrente elétrica.</p>
<p>O visor <b>A</b> exibe a indicação "H:HH" após o início do programa.</p>	<p>O aparelho não arrefeceu ainda o suficiente após o último processo de cozedura. Pare o programa atual e desligue o aparelho. Abra a tampa <b>2</b> e deixe o aparelho arrefecer durante aprox. 20 minutos antes de o voltar a utilizar.</p>
<p>Não é possível iniciar um novo programa. A indicação no visor passa para a configuração base (programa 1).</p>	<p>O aparelho não arrefeceu ainda o suficiente após o último processo de cozedura. Desligue o aparelho, abra a tampa <b>2</b> e deixe o aparelho arrefecer durante aprox. 20 minutos antes de o voltar a utilizar.</p>
<p>O visor <b>A</b> exibe a indicação "E:E0" após o início do programa.</p>	<p>Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica. Volte a inserir a ficha na tomada elétrica e ligue o aparelho. Se o aviso de erro persistir, entre em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.</p>
<p>O motor trabalha, mas as pás para amassar <b>7</b> não rodam.</p>	<p>Verifique se as pás para amassar <b>7</b> e a cuba <b>8</b> estão corretamente encaixadas.</p>
<p>O aparelho foi desligado da corrente durante o seu funcionamento ou ocorreu um corte de energia elétrica.</p>	<p>Se a interrupção da alimentação de corrente elétrica não for superior a 10 minutos, o aparelho retoma automaticamente o programa executado por último.</p>
<p>O aparelho tritura os ingredientes acrescentados, como fruta ou frutos secos.</p>	<p>Para evitar a trituração de ingredientes como fruta ou frutos secos, adicione-os à massa apenas quando forem emitidos vários sinais sonoros e for apresentada a indicação "ADD" <b>7</b> no visor <b>A</b>.</p>

Caso não seja possível corrigir as falhas por meio da resolução de falhas acima descrita ou caso detete outros tipos de falhas, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.



## Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falta e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456\_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 360597\_2010.

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 360597\_2010

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>26</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>26</b>
<b>Auspacken</b> .....	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>26</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>27</b>
<b>Leistungsübersicht</b> .....	<b>30</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>30</b>
<b>Bedienfeld</b> .....	<b>30</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>31</b>
<b>Brot backen</b> .....	<b>32</b>
Zutaten .....	32
Gerät in Betrieb nehmen .....	32
Programm einstellen und starten .....	32
Programme .....	33
Programm unterbrechen / beenden .....	34
Brot entnehmen .....	34
Gerät ausschalten .....	35
Timer-Funktion .....	35
Add-Funktion / Zutaten zugeben .....	35
Remove-Funktion / Knethaken entfernen .....	35
Memory-Funktion .....	36
<b>Reinigen</b> .....	<b>36</b>
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>37</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>38</b>
<b>Programmablauf</b> .....	<b>39</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>45</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>46</b>
Service .....	47
Importeur .....	47

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Herstellung von Brot, Teig, Joghurt oder Marmelade in trockenen Innenräumen privater Haushalte vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Lebensmitteln oder Gegenständen.

Benutzen Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Brotbackautomat
- Backform
- 2 Kneithaken
- Messbecher
- Messlöffel
- Kneithakenentferner
- Bedienungsanleitung
- Kurzinformation
- Rezeptheft


## Auspacken

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

- 1) Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial sowie eventuelle Aufkleber und Schutzfolien vom Gerät.
- 2) Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

## Technische Daten

Nennspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung Heizelement	850 W
Nennleistung Motor	100 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

### **⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Netzkabel und -stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es nicht über scharfe Kanten oder in der Nähe von heißen Flächen oder Gegenständen. Die Isolierung des Kabels kann beschädigt werden.
- ▶ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus und benutzen Sie es nicht im Freien. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangen sollte, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit kratzenden Putzschwämmen. Wenn sich Partikel des Schwammes lösen und mit elektrischen Teilen in Berührung kommen, besteht Stromschlaggefahr.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Erstickungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Teile des Zubehörs herausnehmen oder einsetzen.
- ▶ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Überprüfung, Reparatur und technische Wartung dürfen nur von einem qualifizierten Fachhändler oder unserem Kundenservice durchgeführt werden.
- ▶ Kommen Sie nie während der Benutzung mit den rotierenden Knethaken in Berührung.
- ▶ Versetzen Sie das Gerät nicht, wenn sich heißer oder flüssiger Inhalt, z. B. Konfitüre, in der Backform befindet. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Achtung! Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Teile des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß!

Lassen Sie das Gerät und sein Zubehör ausreichend abkühlen oder benutzen Sie Topflappen oder Schutzhandschuhe.

- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!

## **⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- ▶ Stellen Sie das Gerät nie auf oder neben einen Gas- oder Elektroherd, einen heißen Backofen oder sonstige Hitzequellen. Stellen Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, explosiven und/oder brennbaren Gasen auf. Es besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.

**⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt werden. Decken Sie das Gerät niemals mit einem Handtuch oder anderen Materialien ab. Hitze und Dampf müssen entweichen können. Halten Sie an allen Seiten einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen ein, um eine ausreichende Hitzeabfuhr zu gewährleisten. Es besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- ▶ Legen Sie nie Alufolie oder andere metallische Gegenstände in das Gerät. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- ▶ Überschreiten Sie beim Backen niemals eine Menge von 900 g Mehl bzw. 900 g Backmischung. Geben Sie maximal 20 g frische bzw. 10 g Trockenhefe dazu. Der Teig kann überlaufen und einen Brand verursachen! Ausgenommen hiervon sind glutenfreie Brote. Hierbei dürfen bis maximal 20 g frische bzw. 15 g Trockenhefe hinzugegeben werden.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten mit leerer Backform aufheizen.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkungssystem, um das Gerät zu betreiben.

**ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um darin Speisen oder Utensilien aufzubewahren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nie ohne oder länger als 5 Minuten mit leerer Backform. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.
- ▶ Entfernen Sie nie die Backform während des laufenden Betriebs.
- ▶ Stellen Sie das Gerät ausschließlich auf eine trockene, ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.



## Leistungsübersicht

- Sie können zwischen 16 verschiedenen Programmen wählen.
- Sie können eigene Rezepte anwenden oder fertige Backmischungen verarbeiten.\*
- Mit dem Programm „Glutenfrei“ können Sie glutenfreie Backmischungen und Rezepte mit glutenfreien Mehlen, wie z. B. Maismehl, Buchweizenmehl und Kartoffelmehl, backen.
- Sie können verschiedene Teige wie Brötchen- oder Pizzateig kneten lassen.
- Sie können Marmelade oder Joghurt herstellen.
- Sie können bis zu 8 individuelle Programme nach Ihren eigenen Bedürfnissen programmieren (Programm 16).

\*Eine Auswahl an leckeren Backmischungen sowie Zutaten für eigene Rezepte finden Sie in Ihrem Lidl-Markt vor Ort.

## Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ① Sichtfenster
- ② Deckel
- ③ Belüftungsschlitze
- ④ Netzkabel
- ⑤ Ein-/Ausschalter (0/I)
- ⑥ Bedienfeld

Abbildung B:

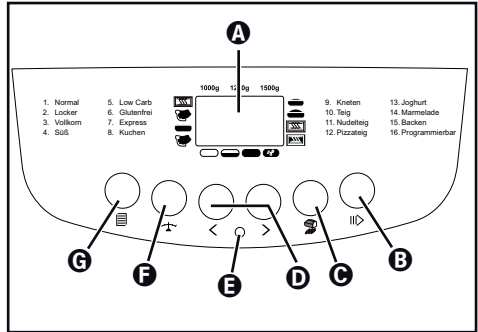
- ⑦ 2 Kneethaken
- ⑧ Backform
- ⑨ Messbecher
- ⑩ Messlöffel
- ⑪ Kneethakenentferner

Abbildung C:

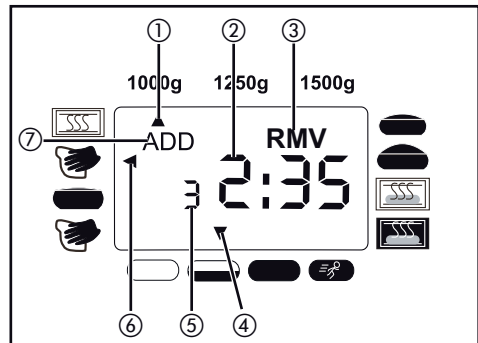
Bedienfeld / Display

## Bedienfeld

Das Bedienfeld **6** besteht aus den folgenden Komponenten:



### A Display



- ① Gewichtsauswahl (1000 g / 1250 g / 1500 g)
- ② verbleibende Programmzeit in Stunden / programmierter Timer / programmierte Phasenzeit (Programm 16)
- ③ Remove-Funktion – während „RMV“ (= „Remove“) angezeigt wird, können die Kneethaken **7** entfernt werden.
- ④ gewählter Bräunungsgrad/Schnellmodus (hell , mittel , dunkel , schnell )
- ⑤ aktive Programmnummer
- ⑥ aktive Programmphase
- ⑦ Add-Funktion – während „ADD“ angezeigt wird, können weitere Zutaten zum Teig gegeben werden.

## Ⓑ Start-/Stopp-Taste

Taste zum Starten, Unterbrechen oder Stoppen eines Programms.

Um ein Programm zu unterbrechen, drücken Sie kurz die Start-/Stopp-Taste **Ⓑ**, die Zeitanzeige **②** blinkt. Durch erneutes Drücken der Start-/Stopp-Taste **Ⓑ** kann der Betrieb wieder fortgesetzt werden. Ansonsten wird das Programm nach 10 Minuten automatisch fortgesetzt.

Um ein Programm vorzeitig zu beenden und die Einstellungen zu löschen, halten Sie die Start-/Stopp-Taste **Ⓑ** gedrückt, bis ein langer Signalton ertönt.

### HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **Ⓑ** nicht, wenn Sie lediglich den Zustand des Brotes kontrollieren wollen. Beobachten Sie den Backvorgang durch das Sichtfenster **①**.

## Ⓒ Bräunungsgrad/Schnellmodus wählen

Taste zur Wahl des Bräunungsgrades bzw. Schnellmodus (hell/mittel/dunkel/schnell).

Drücken Sie die Taste so oft, bis der Pfeil **④** über dem gewünschten Bräunungsgrad erscheint. Oder aktivieren Sie den Schnellmodus, um den Backvorgang zu verkürzen.

### HINWEIS

- ▶ Für die Programme 9 – 14 kann kein Bräunungsgrad eingestellt werden.
- ▶ Die Funktion „schnell“ steht nur für die Programme 1 – 4 zur Verfügung.

## Ⓓ Timer einstellen

Tasten zur Einstellung des Timers für zeitverzögertes Backen (siehe Kapitel „**Timer-Funktion**“).

### HINWEIS

- ▶ Für die Programme 9, 11 und 13 – 15 steht die Timer-Funktion nicht zur Verfügung.

## Ⓔ Betriebsleuchte

Die Betriebsleuchte **Ⓔ** zeigt an, ob gerade ein Programm aktiv ist.

Wenn Sie die Timer-Funktion aktiviert haben, blinkt die Betriebsleuchte **Ⓔ** während der Verzögerungszeit. Sobald das Programm startet, leuchtet die Betriebsleuchte **Ⓔ** dauerhaft.

## Ⓕ Brotgewicht einstellen

Taste zur Wahl des Brotgewichtes (1000 g/1250g/1500 g). Drücken Sie die Taste so oft, bis der Pfeil **①** unter dem gewünschten Gewicht erscheint. Die Gewichtsangaben beziehen sich auf die ungefähre Menge der in die Backform **Ⓒ** eingefüllten Zutaten.

### HINWEIS

- ▶ Für die Programme 9 – 15 kann kein Gewicht eingestellt werden.

## Ⓖ Programm wählen

Taste zur Wahl des gewünschten Programms (1 – 16). Im Display **Ⓐ** erscheinen Programmnummer **⑤** und -zeit **②**.

## Vor dem ersten Gebrauch

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten mit leerer Backform **Ⓒ** aufheizen. Es besteht Brandgefahr!

### HINWEIS

- ▶ Durch fertigungsbedingte Rückstände kann es bei der ersten Inbetriebnahme zu leichter Geruchs- und Rauchbildung kommen. Dies ist unschädlich und hört nach kurzer Zeit auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie z. B. ein Fenster.

- 1) Wischen Sie Backform **Ⓒ**, Knethaken **Ⓙ** und die Außenfläche des Gerätes vor der ersten Inbetriebnahme mit einem angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine kratzenden Putzschwämme oder Scheuermittel.
- 2) Setzen Sie **ausschließlich beim erstmaligen Aufheizen** die leere Backform **Ⓒ** sowie die Knethaken **Ⓙ** in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **②**.

- 3) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 4) Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (0/I) **5** auf die Position „I“. Es ertönt ein Signalton und im Display **A** erscheinen Programmnummer **5** und -zeit **2** für das Programm 1.
- 5) Wählen Sie mit der Taste Programmwahl **G** das Programm 15 und drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **B**, um das Gerät aufzuheizen.
- 6) Drücken Sie nach **5 Minuten** erneut die Start-/Stopp-Taste **B**, bis ein langer Signalton ertönt, um das Programm zu beenden.
- 7) Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und wischen Sie noch einmal Backform **8**, Knetbacken **7** und die Außenfläche des Gerätes mit einem angefeuchteten Tuch ab.

## Brot backen

### Zutaten

Für ein optimales Backergebnis berücksichtigen Sie bitte folgende Hinweise:

#### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Nehmen Sie die Backform **8** aus dem Gehäuse, bevor Sie die Zutaten einfüllen. Wenn Zutaten auf die Heizschlangen gelangen, besteht Brandgefahr!
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall größere Mengen als angegeben. Überschreiten Sie beim Backen niemals eine Menge von 900 g Mehl bzw. 900 g Backmischung. Gelangt überlaufender Teig an die Heizschlangen, besteht Brandgefahr!

- Alle Zutaten sollten auf Zimmertemperatur erwärmt sein, um einen optimalen Gärvorgang der Hefe sicherzustellen.
- Halten Sie sich möglichst genau an die vorgegebenen Zutatenmengen. Bereits geringe Abweichungen können das Backergebnis beeinflussen.
- Geben Sie die Zutaten immer in der im Rezept angegebenen Reihenfolge in die Backform **8**. In der Regel werden zuerst die Flüssigkeiten, danach Zucker, Salz und Mehl und zuletzt die Hefe eingefüllt. Die Hefe sollte nicht mit Flüssigkeiten oder Salz in Berührung kommen.

## Gerät in Betrieb nehmen

- 1) Ziehen Sie die Backform **8** nach oben aus dem Gerät heraus.
- 2) Stecken Sie die Knetbacken **7** auf die Antriebswellen in der Backform **8**. Achten Sie darauf, dass sie fest sitzen.
- 3) Geben Sie die Zutaten Ihres Rezeptes in der angegebenen Reihenfolge in die Backform **8**.
- 4) Setzen Sie die Backform **8** wieder ein. Achten Sie darauf, dass sie richtig einrastet.
- 5) Schließen Sie den Deckel **2**.
- 6) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 7) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (0/I) **5** ein. Es ertönt ein Signalton und im Display **A** erscheinen Programmnummer **5** und -zeit **2** für das Programm 1.

## Programm einstellen und starten

- 1) Wählen Sie das gewünschte Programm mit der Taste Programmwahl **G**. Die entsprechende Programmnummer **5** und -zeit **2** wird im Display **A** angezeigt.
- 2) Wählen Sie ggf. das Brotgewicht **1** mit der Taste **F**.
- 3) Wählen Sie ggf. den gewünschten Bräunungsgrad **4** mit der Taste **C** oder wählen Sie die Einstellung „schnell“, um die Gehzeiten zu verkürzen.
- 4) Stellen Sie mit den Pfeiltasten **D** den Timer ein oder starten Sie das Programm mit der Start-/Stopp-Taste **B** sofort. Das Programm führt nun automatisch die verschiedenen Programmphasen **6** durch.

#### **HINWEIS**

- ▶ Manche Programme starten mit einer Vorheizphase (siehe Kapitel „**Programmablauf**“), bei der sich die Knetbacken **7** nicht bewegen. Dies ist gewollt und kein Fehler des Gerätes.
- ▶ Der Deckel **2** kann während der Knetphase geöffnet werden. Öffnen Sie den Deckel **2** jedoch nicht während der Geh- oder Backphase. Das Brot könnte dann in sich zusammenfallen.
- ▶ Sie können den Programmablauf über das Sichtfenster **1** beobachten.

## Programme

Mit der Taste Programmwahl **G** wählen Sie das gewünschte Programm aus. Die entsprechende Programmnummer **5** wird im Display **A** angezeigt. Die Programmzeiten **2** sind abhängig von den gewählten Programmkombinationen (siehe Kapitel „**Programmablauf**“).

### Programm 1: Normal

Zum Backen von Weiß- und Mischbroten, die hauptsächlich aus Weizen- oder Roggenmehl bestehen. Das Brot hat eine kompakte Konsistenz.

### Programm 2: Locker

Zum Backen von leichten Broten aus gut gemahlenem Mehl. Das Brot ist in der Regel locker und hat eine knusprige Kruste.

### Programm 3: Vollkorn

Zum Backen von Broten mit kräftigeren Mehlsorten, z. B. Weizenvollkornmehl und Roggenmehl. Das Brot wird kompakter und schwerer.

### Programm 4: Süß

Zum Backen von süßen Broten mit Zutaten wie z. B. Fruchtsäften, Kokosnussflocken, Rosinen, Schokolade oder zusätzlichem Zucker. Durch eine längere Aufgehphase wird das Brot leichter und luftiger.

### Programm 5: Low Carb

Zum Backen von kohlenhydratreduzierten Broten.

### Programm 6: Glutenfrei

Zum Backen von Broten aus glutenfreien Mehlen und Backmischungen. Diese benötigen länger für die Aufnahme von Flüssigkeiten und haben andere Triebeigenschaften.

### Programm 7: Express

Die Zeiten für das Kneten, Teig gehen lassen und Backen sind stark reduziert. Für dieses Programm sind nur Rezepte geeignet, die keine kräftigen Mehlsorten oder sonstige schweren Zutaten enthalten. Beachten Sie, dass das Brot bei diesem Programm möglicherweise weniger luftig und nicht ganz so schmackhaft wird.

### Programm 8: Kuchen

Zum Backen von Kuchen mit Backmischungen oder nach eigenen Rezepten.

### Programm 9: Kneten

Bei diesem Programm wird der Teig nur geknetet. Sie können eine Knetzeit zwischen 10 und 45 Minuten einstellen.

### Programm 10: Teig

Zur Herstellung von Hefeteig für Brötchen, Pizza oder ähnliches Gebäck.

### Programm 11: Nudelteig

Zur Herstellung von Nudelteig.

### Programm 12: Pizzateig

Zur Herstellung von Pizzateig.

### Programm 13: Joghurt

Zur Herstellung von Joghurt aus Kuhmilch oder Sojadrink. Zur genauen Vorgehensweise siehe beiliegendes Rezeptheft. Die voreingestellte Programmzeit von 8 Stunden sollte, abhängig von der verwendeten Menge, wie folgt angepasst werden:

Bis 1000 ml	8 – 10 Stunden
1000 – 1500 ml	9 – 11 Stunden
über 1500 ml	10 – 12 Stunden

### Programm 14: Marmelade

Zur Herstellung von Fruchtaufstrichen wie Marmeladen, Konfitüren oder Gelees.

### Programm 15: Backen

Zum Backen von Fertigteigen sowie zum Nachbacken von Broten, die zu hell oder nicht ganz durch gebacken sind. Das Programm enthält keine Knet- oder Ruhevorgänge. Sie können eine Backzeit von 5 bis 60 Minuten in 5-Minuten-Schritten einstellen.

### Programm 16: Programmierbar

Mit diesem Programm können Sie für jede Phase von bis zu 8 individuellen Programmen eigene Zeiten einstellen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Wählen Sie mit der Taste Programmwahl **G** Programm 16.
- 2) Wählen Sie mit der Taste Bräunungsgrad **C** einen Programmspeicherplatz (1 – 8).

- 3) Wählen Sie mit der Taste Brotgewicht **F** die Programmphase aus, die Sie einstellen wollen.
- 4) Passen Sie mit den Pfeiltasten **D** die Zeit der gewählten Programmphase an Ihre Bedürfnisse an (zum möglichen Einstellbereich siehe Kapitel „**Programmablauf**“).
- 5) Drücken Sie erneut die Taste Brotgewicht **F**, um zur nächsten Programmphase zu wechseln.
- 6) Wenn Sie alle gewünschten Programmphasen eingestellt haben, drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **B**, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellmenü dieses Programmspeicherplatzes zu verlassen.
- 7) Wenn Sie ein weiteres individuelles Programm einstellen wollen, wählen Sie mit der Taste Bräunungsgrad **C** einen anderen Programmspeicherplatz aus und fahren Sie fort, wie oben beschrieben.
- 8) Um ein individuelles Programm zu starten, wählen Sie dieses ggf. mit der Taste Bräunungsgrad **C** aus und drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **B**.

## HINWEIS

- ▶ Die Einstellungen bleiben so lange gespeichert, bis Sie durch die Reset-Funktion zurückgesetzt werden.
- ▶ Um die Zeiten auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie mit der Taste Bräunungsgrad **C** das entsprechende individuelle Programm aus und drücken Sie die Tasten Programmwahl **G** und Brotgewicht **F** gleichzeitig.

## Programm unterbrechen / beenden

- Um das Programm zu unterbrechen, drücken Sie kurz die Start-/Stopp-Taste **B**, die Zeitanzeige **②** im Display **A** blinkt. Drücken Sie erneut die Start-/Stopp-Taste **B**, um das Programm fortzusetzen. Ansonsten wird das Programm nach 10 Minuten automatisch fortgesetzt.
- Bei automatischem Programmende ertönen mehrere Signaltöne und die Zeitanzeige **②** zeigt 0:00 an. Das Gerät schaltet in einen 60-minütigen Warmhaltebetrieb.

## HINWEIS

- ▶ Am Ende der Programme 9-14 erfolgt kein Warmhaltebetrieb.
- ▶ Nehmen Sie das Brot spätestens zum Ende des Warmhaltebetriebs aus dem Gerät, es könnte sonst feucht werden.

- Um das Programm bzw. den Warmhaltebetrieb vorzeitig zu beenden, halten Sie die Start-/Stopp-Taste **B** gedrückt, bis ein langer Signalton ertönt.

## Brot entnehmen

### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Backform **B** kann sich während des Betriebs stark erhitzen. Verwenden Sie Topflappen oder Schutzhandschuhe. Es besteht Verbrennungsgefahr!

### ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine Metallgegenstände, um das Brot aus der Backform **B** zu lösen. Diese können zu Kratzern auf der Antihafbeschichtung führen.

## HINWEIS

- ▶ Brot lässt sich in der Regel leichter entnehmen, wenn Sie es nach dem Backen noch mindestens 30 Minuten in der Backform **B** belassen. Sie können hierfür den Warmhaltebetrieb nutzen.

- 1) Lassen Sie die Backform **B** und das Brot ausreichend abkühlen oder verwenden Sie Topflappen bzw. Schutzhandschuhe.
- 2) Halten Sie die Backform **B** schräg kopfüber über einen Rost und schütteln Sie leicht, bis das Brot herausrutscht.

## HINWEIS

- ▶ Falls Sie die Knethaken **7** nicht schon vorher entnommen haben und sich das Brot nun nicht von diesen lösen lässt, entfernen Sie sie vorsichtig mit dem beiliegenden Knethakenentferner **11**.

## Gerät ausschalten

Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es am Ein-/Ausschalter (0/I) **5** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Timer-Funktion

Die Timer-Funktion ermöglicht Ihnen, ein Programm zeitverzögert zu starten. Sie können einen Zeitpunkt bestimmen, zu dem das Gerät das gewünschte Programm beendet haben soll. Die maximale Zeitverzögerung beträgt 15 Stunden.

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Nutzen Sie die Timer-Funktion nur für Rezepte, die Sie bereits ausprobiert haben. So ist sichergestellt, dass das gewünschte Backresultat erreicht wird und vor allem, dass die Teigmenge nicht zu groß ist und dann evtl. überläuft. Bei überlaufendem Teig besteht Brandgefahr!

### **HINWEIS**

- ▶ Die Timer-Funktion steht für die Programme 9, 11 und 13 – 15 nicht zur Verfügung.
- ▶ Verwenden Sie die Timer-Funktion nicht, wenn Sie schnell verderbliche Lebensmittel wie Eier, Milch, Sahne oder Käse verarbeiten.

- 1) Wählen Sie zunächst das gewünschte Programm.
- 2) Wählen Sie nun mit den Pfeiltasten **D** die gewünschte Gesamtdauer von Programm- und Verzögerungszeit. Die Programmendzeit verschiebt sich pro Tastendruck um 10 Minuten. Halten Sie die Pfeiltasten **D** gedrückt, um das Durchlaufen der Ziffern zu beschleunigen.
- 3) Bestätigen Sie die Einstellung des Timers mit der Start-/Stopp-Taste **B**. Die Betriebsleuchte **E** blinkt und die programmierte Zeit **2** beginnt abzulaufen, das Programm startet zur passenden Zeit automatisch. Sobald das Programm startet, leuchtet die Betriebsleuchte **E** dauerhaft.

## Beispiel:

Es ist 12 Uhr und Sie möchten in 6 Stunden, also um 18 Uhr, frisches Brot haben. Nehmen Sie zunächst die gewünschten Programmeinstellungen vor. Drücken Sie dann die Pfeiltasten **D** so lange, bis die Zeitanzeige **2** im Display **A** 6:00 anzeigt, da die Zeit bis zur Fertigstellung insgesamt 6 Stunden beträgt. Bedenken Sie, dass das Brot noch etwas abkühlen muss, bevor Sie es verzehren können.

## Add-Funktion / Zutaten zugeben

Bei den Programmen 1–6, 10 und 16 ertönen während der 2. Knetphase mehrere Signaltöne und „ADD“ **7** erscheint im Display **A**. Sie können nun während des Betriebs weitere Zutaten wie Früchte oder Nüsse hinzufügen. Auf diese Weise werden diese Zutaten nicht von den Knethaken **7** zerkleinert.

Es erfolgt noch eine weitere, kurze Knetphase, bei der die hinzugegebenen Zutaten unter den Teig gemischt werden.

### **HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie keine Zutaten hinzufügen wollen, müssen Sie nichts unternehmen. Das Programm läuft automatisch weiter.
- ▶ Die Add-Funktion steht für die Programme 7–9 und 11 – 15 nicht zur Verfügung.

## Remove-Funktion / Knethaken entfernen

Bei den Programmen 1–6, 10 und 16 ertönen nach der 2. Gephase 10 Signaltöne und „RMV“ **3** blinkt im Display **A**.

Sie haben nun die Möglichkeit, die Knethaken **7** vor Beginn der Backphase zu entnehmen, um große Löcher im fertigen Brot zu vermeiden.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Wenn „RMV“ im Display **A** blinkt, drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **B**. Das laufende Programm wird nun für 10 Minuten unterbrochen, die noch verbleibende Programmzeit **2** blinkt im Display **A**.
- 2) Öffnen Sie den Deckel **2** und entnehmen Sie die Backform **8**.

- 3) Schieben Sie den Teig mit bemehlten Händen etwas zur Seite und ziehen Sie die Knethaken **7** von den beiden Antriebswellen ab.
- 4) Verteilen Sie den Teig anschließend gleichmäßig in der Backform **8**.
- 5) Setzen Sie die Backform **8** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **2**.
- 6) Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **B**, um das Programm fortzusetzen. Drücken Sie die Taste nicht, wird das Programm nach 10 Minuten automatisch fortgesetzt.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Knethaken **7** nicht entfernen wollen, müssen Sie nichts unternehmen. Das Programm läuft automatisch weiter.
- ▶ Die Remove-Funktion steht für die Programme 7 - 9 und 11 - 15 nicht zur Verfügung.

## Memory-Funktion

Wurde das Gerät während des Betriebs vom Stromnetz getrennt (z. B. durch einen Stromausfall), fährt es mit dem zuletzt aktiven Programm an gleicher Stelle fort, wenn es innerhalb von 10 Minuten wieder mit Strom versorgt wird.

Dies gilt nicht bei Beendigung des Programms durch Drücken der Start-/Stopp-Taste **B**, bis ein langer Signalton ertönt.

## Reinigen

### ⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

### ⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

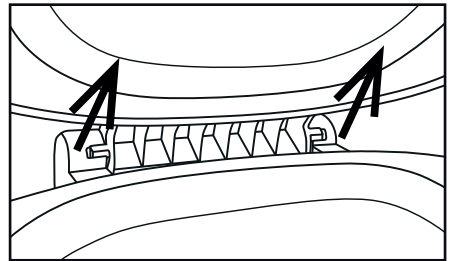
- ▶ Benutzen Sie zum Reinigen des Gerätes keine chemischen Reinigungs- oder Lösungsmittel.

## Gerätegehäuse, Deckel, Backraum

- 1) Entnehmen Sie ggf. die Backform **8** aus dem Gerät.
- 2) Entfernen Sie mit einem angefeuchteten Tuch oder weichem Schwamm alle Rückstände im Backraum.
- 3) Wischen Sie das Gerätegehäuse und den Deckel **2** ebenfalls nur mit einem angefeuchteten Tuch oder Schwamm ab.

Zur leichteren Reinigung kann der Deckel **2** vom Gehäuse entfernt werden:

- Öffnen Sie den Deckel **2** so weit, bis die Kunststoffzapfen durch die Öffnungen der Scharniere passen.
- Ziehen Sie den Deckel **2** aus den Scharnieren heraus:



- Um den Deckel **2** nach der Reinigung wieder zu montieren, führen Sie die Kunststoffzapfen wieder durch die Öffnung der Scharniere.


- 4) Trocknen Sie alles gründlich ab.

## Backform, Knethaken und Zubehör

### ⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Die Oberflächen der Backform **8** und der Knethaken **7** sind mit einer Antihafbeschichtung versehen. Benutzen Sie bei der Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder Gegenstände, die zu Kratzern auf den Oberflächen führen können.

## HINWEIS

- ▶ Durch Hitze und Feuchtigkeit kann sich das Aussehen der Oberflächen im Laufe der Zeit verändern. Dies ist keine Beeinträchtigung der Qualität oder Funktionsfähigkeit.
- ▶  Die Knethaken **7** und der Knethakenentferner **11** sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 1) Entnehmen Sie ggf. Knethaken **7** und Backform **8** aus dem Gerät.
- 2) Entnehmen Sie ggf. die Knethaken **7** aus der Backform **8**. Sollten sich die Knethaken **7** nicht aus der Backform **8** lösen, füllen Sie heißes Wasser in die Backform **8** und lassen Sie dieses einweichen. Die Knethaken **7** sollten sich bald entnehmen lassen.
- 3) Reinigen Sie die Knethaken **7** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Bei hartnäckigen Verkrustungen lassen Sie die Knethaken **7** so lange in dem Spülwasser einweichen, bis sich die Verkrustungen mit Hilfe einer Spülbürste lösen lassen.  
Ist die Einsatzhalterung im Knethaken **7** verstopft, können Sie diese vorsichtig mit einem Holzstäbchen reinigen.
- 4) Wischen Sie die Außenseite der Backform **8** mit einem feuchten Tuch ab.
- 5) Reinigen Sie den Innenraum der Backform **8** mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Bei Verkrustungen in der Backform **8** befüllen Sie diese mit Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Lassen Sie es so lange einweichen, bis sich die Verkrustungen mit einer Spülbürste lösen lassen. Spülen Sie die Backform **8** danach mit klarem Wasser aus, um Spülmittelreste zu entfernen.
- 6) Reinigen Sie den Messbecher **9**, den Messlöffel **10** und den Knethakenentferner **11** mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen.
- 7) Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich ab.

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zu diesem Produkt bestellen:

- Knethaken **7**
- Backform **8**
- Messbecher **9**
- Messlöffel **10**
- Knethakenentferner **11**

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



## HINWEIS

- ▶ In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Nutzen Sie in diesem Fall unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).
- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.



## Entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

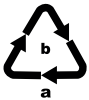
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.











Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:


- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

## Programmablauf

Programm	1. Normal						2. Locker					
	hell mittel dunkel			schnell			hell mittel dunkel			schnell		
Gewicht (Gramm)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Zeit (Stunden)	3:00	3:05	3:15	2:15	2:20	2:25	3:10	3:15	3:25	2:20	2:25	2:30
Vorheizen (Min.) 	15	15	20	–	–	–	10	10	15	–	–	–
Kneten 1 (Min.) 	13	13	13	13	13	13	12	12	12	13	13	13
Gehen 1 (Min.) 	25	25	25	10	10	10	20	20	20	10	10	10
Kneten 2 (Min.) 	7 ADD 5*	7 ADD 5*	7 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*
Gehen 2 (Min.) 	27,5 RMV 2,5**	27,5 RMV 2,5**	27,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**
Gehen 3 (Min.) 	30	30	30	30	30	30	35	35	35	30	30	30
Backen (Min.) 	55	60	65	55	60	65	60	65	70	60	65	70
Warmhalten (Min.) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Max. Vorein- stellung der Zeit (Stunden)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Während dieser Programmphase können weitere Zutaten zum Teig hinzugegeben werden. Beispiel: 7/ADD/5 bedeutet, dass nach 7-minütiger Knetphase mehrere Signaltöne erklingen und „ADD“ (7) im Display (A) erscheint. Sie können nun weitere Zutaten hinzugeben. Im Anschluss folgt noch eine 5-minütige Knetphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.



\*\* Während dieser Programmphase können die Knethaken (7) entfernt werden. Beispiel: 27,5/RMV/2,5 bedeutet, dass nach 27,5-minütiger Gehphase mehrere Signaltöne erklingen und „RMV“ (3) im Display (A) erscheint. Sie können nun die Knethaken (7) entfernen. Im Anschluss folgt noch eine 2,5-minütige Gehphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.





Programm	3. Vollkorn						4. Süß					
	hell mittel dunkel			schnell			hell mittel dunkel			schnell		
Bräunungsgrad/ Schnellmodus												
Gewicht (Gramm)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Zeit (Stunden)	3:20	3:25	3:35	2:25	2:30	2:35	2:55	3:00	3:10	2:10	2:15	2:20
Vorheizen (Min.) 	15	15	20	–	–	–	10	10	15	–	–	–
Kneten 1 (Min.) 	12	12	12	13	13	13	12	12	12	12	12	12
Gehen 1 (Min.) 	30	30	30	10	10	10	25	25	25	10	10	10
Kneten 2 (Min.) 	7 ADD 8*	7 ADD 8*	7 ADD 8*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	4 ADD 5*	7 ADD 6*	7 ADD 6*	7 ADD 6*	4 ADD 6*	4 ADD 6*	4 ADD 6*
Gehen 2 (Min.) 	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	35,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	20,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	32,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**	15,5 RMV 2,5**
Gehen 3 (Min.) 	35	35	35	35	35	35	30	30	30	30	30	30
Backen (Min.) 	55	60	65	55	60	65	50	55	60	50	55	60
Warmhalten (Min.) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Max. Vorein- stellung der Zeit (Stunden)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Während dieser Programmphase können weitere Zutaten zum Teig hinzugegeben werden. Beispiel: 7/ADD/5 bedeutet, dass nach 7-minütiger Knetphase mehrere Signaltöne erklingen und „ADD“ ⑦ im Display ① erscheint. Sie können nun weitere Zutaten hinzugeben. Im Anschluss folgt noch eine 5-minütige Knetphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.



\*\* Während dieser Programmphase können die Knehtaken ⑦ entfernt werden. Beispiel: 27,5/RMV/2,5 bedeutet, dass nach 27,5-minütiger Gehphase mehrere Signaltöne erklingen und „RMV“ ③ im Display ① erscheint. Sie können nun die Knehtaken ⑦ entfernen. Im Anschluss folgt noch eine 2,5-minütige Gehphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.









Programm	5. Low Carb			6. Glutenfrei			7. Express			8. Kuchen		
	hell mittel dunkel			hell mittel dunkel			hell mittel dunkel			hell mittel dunkel		
Gewicht (Gramm)	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500	1000	1250	1500
Zeit (Stunden)	3:09	3:21	3:33	3:40	3:45	3:55	1:15	1:18	1:20	1:30	1:35	1:40
Vorheizen (Min.) 	15	15	15	15	15	20	–	–	–	–	–	–
Kneten 1 (Min.) 	20	21	22	12	12	12	8	8	8	25 RMV **	25 RMV **	25 RMV **
Gehen 1 (Min.) 	15	15	15	20	20	20	–	–	–	–	–	–
Kneten 2 (Min.) 	15 ADD 7*	15 ADD 9*	15 ADD 11*	5 ADD 8*	5 ADD 8*	5 ADD 8*	7	7	7	–	–	–
Gehen 2 (Min.) 	12,5 RMV 2,5**	14,5 RMV 2,5**	16,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	47,5 RMV 2,5**	–	–	–	–	–	–
Gehen 3 (Min.) 	22	24	26	50	50	50	20	20	20	–	–	–
Backen (Min.) 	80	85	90	60	65	70	40	43	45	65	70	75
Warmhalten (Min.) 	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Max. Voreinstellung der Zeit (Stunden)	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15









\* Während dieser Programmphase können weitere Zutaten zum Teig hinzugegeben werden. Beispiel: 7/ADD/5 bedeutet, dass nach 7-minütiger Knetphase mehrere Signaltöne erklingen und „ADD“  im Display  erscheint. Sie können nun weitere Zutaten hinzugeben. Im Anschluss folgt noch eine 5-minütige Knetphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.

\*\* Während dieser Programmphase können die Knethaken  entfernt werden. Beispiel: 27,5/RMV/2,5 bedeutet, dass nach 27,5-minütiger Gehphase mehrere Signaltöne erklingen und „RMV“  im Display  erscheint. Sie können nun die Knethaken  entfernen. Im Anschluss folgt noch eine 2,5-minütige Gehphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.

Programm	9. Kneten	10. Teig	11. Nudelteig	12. Pizzateig
Bräunungsgrad/ Schnellmodus	–	–	–	–
Gewicht (Gramm)	–	–	–	–
Zeit (Stunden)	0:10-0:45	1:40	0:15	0:45
Vorheizen (Min.) 	–	–	–	–
Kneten 1 (Min.) 	10-45	12	15	15
Gehen 1 (Min.) 	–	10	–	10
Kneten 2 (Min.) 	–	3 ADD 5*	–	10
Gehen 2 (Min.) 	–	25	–	10
Gehen 3 (Min.) 	–	45	–	–
Backen (Min.) 	–	–	–	–
Warmhalten (Min.) 	–	–	–	–
Max. Vorein- stellung der Zeit (Stunden)	–	15	–	15

\* Während dieser Programmphase können weitere Zutaten zum Teig hinzugegeben werden. Beispiel: 7/ADD/5 bedeutet, dass nach 7-minütiger Knetphase mehrere Signaltöne erklingen und „ADD“  im Display  erscheint. Sie können nun weitere Zutaten hinzugeben. Im Anschluss folgt noch eine 5-minütige Knetphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.

Programm	13. Joghurt	14. Marmelade	15. Backen
Bräunungsgrad/ Schnellmodus	–	–	hell mittel dunkel
Gewicht (Gramm)	–	–	–
Zeit (Stunden)	8:00-12:00	1:20	0:05-1:00
Vorheizen (Min.) 	–	–	–
Kneten 1 (Min.) 	–	–	–
Gehen 1 (Min.) 	–	15	–
Kneten 2 (Min.) 	–	–	–
Gehen 2 (Min.) 	–	–	–
Gehen 3 (Min.) 	–	20	–
Backen (Min.) 	–	60	5–60
Warmhalten (Min.) 	–	–	60
Max. Vorein- stellung der Zeit (Stunden)	–	–	–

Programm	16. Programmierbar	
Bräunungsgrad/ Schnellmodus	Voreinstellung	individueller Einstellbereich
Gewicht (Gramm)	–	–
Zeit (Stunden)	3:05	–
Vorheizen (Min.) 	15	0-20
Kneten 1 (Min.) 	13	0-30
Gehen 1 (Min.) 	25	0-30
Kneten 2 (Min.) 	7 ADD 5*	0-30
Gehen 2 (Min.) 	30 RMV **	0-60 RMV **
Gehen 3 (Min.) 	30	0-60
Backen (Min.) 	60	0-80
Warmhalten (Min.) 	60	0-60
Max. Voreinstellung der Zeit (Stunden)	15	15

\* Während dieser Programmphase können weitere Zutaten zum Teig hinzugegeben werden. Beispiel: 7/ADD/5 bedeutet, dass nach 7-minütiger Knetphase mehrere Signaltöne erklingen und „ADD“ ⑦ im Display ① erscheint. Sie können nun weitere Zutaten hinzugeben. Im Anschluss folgt noch eine 5-minütige Knetphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.

\*\* Während dieser Programmphase können die Knethaken ⑦ entfernt werden. Beispiel: 27,5/RMV/2,5 bedeutet, dass nach 27,5-minütiger Gehphase mehrere Signaltöne erklingen und „RMV“ ③ im Display ① erscheint. Sie können nun die Knethaken ⑦ entfernen. Im Anschluss folgt noch eine 2,5-minütige Gehphase, bevor die nächste Programmphase beginnt.

## Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Lösungen
Das Gerät arbeitet nicht, nachdem die Start-/ Stopp-Taste <b>ⓑ</b> gedrückt wurde.	<p>Einige Programmphasen <b>ⓐ</b> wie z. B. „Vorheizen“ oder „Gehen“ sind schwer zu erkennen, da sich die Knethaken <b>ⓑ</b> nicht drehen. Kontrollieren Sie anhand der Tabelle „<b>Programmablauf</b>“, welcher Programmabschnitt gerade läuft.</p> <p>Kontrollieren Sie, ob das Gerät arbeitet, indem Sie prüfen, ob die Betriebsleuchte <b>ⓑ</b> leuchtet.</p> <p>Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker an das Stromnetz angeschlossen ist.</p>
Das Display <b>ⓐ</b> zeigt nach Programmstart „H:HH“ an.	Das Gerät ist nach dem letzten Backvorgang noch nicht ausreichend abgekühlt. Stoppen Sie das aktuelle Programm und schalten Sie das Gerät aus. Öffnen Sie den Deckel <b>ⓑ</b> und lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es weiter benutzen.
Es lässt sich kein neues Programm starten. Die Displayanzeige springt auf die Grundeinstellung (Programm 1).	Das Gerät ist nach dem letzten Backvorgang noch nicht ausreichend abgekühlt. Schalten Sie das Gerät aus, öffnen Sie den Deckel <b>ⓑ</b> und lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es weiter benutzen.
Das Display <b>ⓐ</b> zeigt nach Programmstart „E:EO“ an.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät wieder ein. Sollte die Fehlermeldung weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
Der Motor läuft, aber die Knethaken <b>ⓑ</b> drehen sich nicht.	Überprüfen Sie, ob die Knethaken <b>ⓑ</b> und die Backform <b>ⓑ</b> richtig eingerastet sind.
Das Gerät wurde während des Betriebs vom Stromnetz getrennt oder es gab einen Stromausfall.	Dauert die Unterbrechung der Stromzufuhr nicht länger als 10 Minuten, fährt das Gerät automatisch mit dem zuletzt ausgeführten Programm fort.
Das Gerät zerhackt beigegebene Zutaten wie Früchte oder Nüsse.	Um das Zerkleinern von Zutaten wie Früchten oder Nüssen zu vermeiden, geben Sie diese erst zum Teig, wenn mehrere Signaltöne ertönen und „ADD“ <b>ⓑ</b> im Display <b>ⓐ</b> erscheint.

Sollten sich die Störungen mit oben stehenden Lösungen nicht beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.



## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 360597\_2010) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 360597\_2010

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

Estado das informações · Stand der Informationen:

11 / 2020 · Ident.-No.: SBB850F2-112020-1

---

IAN 360597\_2010